

REGLEMENT A L'EFFET D'AMENDER LE REGLEMENT NO. 432, CONCERNANT  
LES CONTRIBUTIONS FONCIERES, LA TAXE D'AFFAIRES, LA  
TAXE DE L'EAU, LA TAXE SUR LE CAPITAL, LES  
TAXES PERSONNELLES ET LES PERMIS  
(LICENCES), ET ABROGEANT LE  
REGLEMENT NO. 6 4 3 .

(Adopté par le Comité Exécutif le  
23 avril, 1923, et, par le Conseil, le 3 juillet, 1923).

A une assemblée du Comité Exécutif  
de la Cité de Montréal, tenue à l'hôtel de ville le vingt-troisième  
jour d'avril, 1923, en la manière et suivant les formalités pres-  
crites par la loi, à laquelle assemblée sont présents : MM. les  
échevins Brodeur, président, Bédard, DesRoches, O'Connell et  
Turcot, membres dudit Comité,

Il est décrété et statué par ledit Comité comme suit :-

ARTICLE 1.- Le règlement No. 643, adopté le 26 novembre  
1917, est abrogé.

ARTICLE 2.- La section 38 dudit règlement No. 432 est  
remplacée par la suivante :-

"Section 38.- Toute personne ou tout club qui obtient, en  
vertu du présent règlement, un permis (licence) pour des tables  
de billard ou de pool, des jeux de trou-madame (pigeon-hole), de  
bagatelle ou de mississippi, ou des jeux de quilles ou autres  
jeux du même genre, ou pour une salle de tir, doit fermer l'éta-  
blissement où se trouvent ces tables ou ces jeux, de minuit à  
huit heures du matin, du lundi au samedi inclusivement de chaque  
semaine, et, de minuit à une heure de l'après-midi, le dimanche,  
et faire en sorte que ni persienne, ni store, ni jalousie, ni  
volet, ni rideau, ni écran, ni vitre dépolie ou peinturées, ni quoi  
que ce soit n'empêche, pendant ces heures de fermeture, de voir,  
de l'extérieur, l'intérieur de cet établissement; et il est défendu  
d'y jouer ou d'y laisser jouer pendant lesdites heures de fermeture.

Les enfants âgés de moins de 16 ans révolus ne devront être admis dans aucun de ces établissements."

ARTICLE 3.- Le présent règlement fait partie dudit règlement No. 432 qu'il amende, quant à la pénalité et à toutes autres fins que de droit.

A une assemblée spéciale du Conseil de la Cité de Montréal, tenue à l'hôtel de ville le 3 juillet, 1923, en la manière et suivant les formalités prescrites dans et par l'acte d'incorporation de ladite Cité, à laquelle assemblée sont présents: Son Honneur le Maire, l'honorable Médéric Martin, au fauteuil, les échevins Turcot, Vandelaç, Rubenstein, Hushion, Elie, Brodeur, Bédard, Creelman, Jacobs, Shaw, DesRoches, Carmel, Sansregret, Daoust, Généreux, Langlois, Emond, Quintal, Gabias, Trépanier, Riel, Lalancette, Lalonde, Vaillancourt, Angrignon, Rochon, Savard, Gareau, Mongeon, Tessier, Drummond, Jarry, Bray et Seybold,

Le règlement ci-dessus a été adopté sans amendement.

*M. Martin*

M A I R E .

*Rue Bouché*

GREFFIER DE LA CITE.

*Signé le 9 juillet 1923.*

*repealed by-law no: 1643*

## No. 823

By-Law to amend By-Law No. 432 concerning assessments on Real Estate, Business Tax, Water Rate, Tax on Capital, Personal Taxes and Licenses, and to repeal by-law No. 643.

(Adopted by the Executive Committee on the 23rd April, 1923, and, by the Council, on the 3rd July 1923).

At a meeting of the Executive Committee of the City of Montreal, held at the City Hall, on the 23rd day of April, 1923, in the manner and after the observance of the formalities prescribed by law, at which meeting were present: Aldermen Brodeur, President, Bédard, DesRoches, O'Connell and Turcot, members of said Committee,

It was ordained and enacted by the said Committee as follows:—

ARTICLE 1.—By-law No. 643, adopted on the 26th November 1917, is repealed.

ARTICLE 2.—Section 38 of said By-law No. 432 is replaced by the following:

“Section 38.—Every person or club to whom a license for billiard, pool, pigeon-hole, bagatelle or mississippi tables or for bowling-alleys or other similar games or for a shooting-gallery, is granted in virtue of this by-law, shall close the establishment where such tables or games are kept from midnight to eight o'clock in the forenoon from Monday to Saturday, inclusive, in each week, and on Sunday, from midnight to one

— 2 —

o'clock in the afternoon, and shall see that no spring-blind, roller-blind, venetian blind, shutter, curtain, screen, frosted or painted window-glass, nor anything whatsoever prevents, during the aforesaid closing hours, the inside of such establishment from being visible from the outside; and it is forbidden to play or allow to be played any game therein during the said closing hours.

Children under the full age of sixteen years shall not be admitted into any of such establishments."

ARTICLE 3.—The present by-law shall form part of said By-Law No. 432 which it amends, as regards the penalty and to all other intents and purposes.

At a special meeting of the Council of the City of Montreal held in the City Hall, on the 3rd July 1923, in the manner and after the observance of the formalities prescribed in and by the Act of incorporation of the said City, at which meeting were present: His Worship the Mayor, Hon. Médéric Martin, in the Chair, Aldermen Turcot, Vandelac, Rubenstein, Hushion, Elie, Brodeur, Bédard, Creelman, Jacobs, Shaw, Des-Roches, Carmel, Sansregret, Daoust, Généreux, Langlois, Emond, Quintal, Gabias, Trépanier, Riel, Lalancette, Lalonde, Vaillancourt, Angrignon, Rochon, Savard, Gareau, Mongeon, Tessier, Drummond, Jarry, Bray and Seybold,

The above by-law was adopted without any amendment.